

MODE D'INSTALLATION - CONNEXION

Connectez l'adaptateur au disque sur un support droit. Attention à l'électricité statique!

1. Si vous connectez un appareil SATA, utilisez le câble court SATA qui est fourni.
Si vous connectez un appareil IDE, utilisez les commutateurs pour le régler sur Master ou Single. Si vous connectez deux appareils IDE simultanément, utilisez les commutateurs pour régler le premier sur Master et le deuxième sur Slave.

2. L'adaptateur permet de connecter les combinaisons d'équipements suivantes:

A/ un disque IDE 2,5 pouces, l'adaptateur d'alimentation ne se branche pas - le disque est alimenté depuis le bus USB.

B/ un appareil IDE 3,5 / 5,25 pouces, l'adaptateur d'alimentation doit être branché.

C/ un appareil SATA, l'adaptateur d'alimentation doit être branché.

D/ un appareil SATA et un appareil IDE 3,5 / 5,25 pouces simultanément, l'adaptateur d'alimentation doit être branché pour les deux appareils.

E/ un appareil SATA et un disque IDE 2,5 pouces simultanément, l'adaptateur d'alimentation doit être branché pour l'appareil SATA.

F/ un disque IDE 2,5 pouces et un appareil IDE 3,5 / 5,25 pouces simultanément, l'adaptateur d'alimentation doit être branché pour l'appareil IDE 3,5 / 5,25 pouces.

3. Branchez l'adaptateur d'alimentation au réseau.

4. Utilisez le commutateur ON/OFF pour allumer l'alimentation.

5. Connectez enfin l'adaptateur au port USB de l'ordinateur. Si vous procédez dans l'ordre opposé, il peut arriver que le disque ne soit pas détecté. Si le mode d'installation est respecté, l'adaptateur et son disque sont détectés et automatiquement installés.

INFS

• Après avoir été branché à l'ordinateur avec un câble USB, le disque dur fait l'objet d'une détection automatique Plug&Play.

• Si le disque dur est détecté dans le Gestionnaire de périphériques, mais qu'il n'est pas affiché dans le dossier Mon ordinateur, veuillez vérifier qu'il est bien présent dans le Gestionnaire de disques.

• Initialisez le nouveau disque et formatez-le dans le Gestionnaire de disques.

DÉCONNEXION DES APPAREILS

1. Ne déconnectez jamais le disque dur de l'adaptateur pendant le travail.

2. Si vous souhaitez débrancher l'adaptateur et son disque, assurez-vous d'abord que la copie des données est terminée et que le voyant de transfert de données ne clignote pas.

3. Coupez ensuite l'alimentation à l'aide du commutateur (OFF) et déconnectez l'adaptateur (et le disque) de l'ordinateur.

4. À la façon la plus sûre de déconnecter les disques de l'ordinateur est cependant d'utiliser la fonction du système opérationnel Windows - Retirer le périphérique en toute sécurité. Nous conseillons cette méthode.

5. Si l'adaptateur est débranché de l'ordinateur, veuillez à toujours débrancher l'adaptateur d'alimentation AC/DC du réseau.

SAUVEGARDE DES DONNÉES

• Pour utiliser la fonction de sauvegarde par simple pression de la touche OTB, il est nécessaire d'installer le logiciel de sauvegarde.

• Téléchargez ce logiciel depuis www.axagon.eu/products/adid-70.

• Décompressez le fichier téléchargé et lancez Setup.exe depuis l'adresse: X:\Backup\Setup.exe. Installez l'application PCClone EX Lite de sauvegarde des données.

TELEPÍTÉSI FOLYAMAT - CSATLAKOZTATÁS

Az adaptert és lemezeket egyenes alapoton csatlakoztassa. Ügyeljen a statikus áramra!

1. Amennyiben SATA készüléket csatlakoztat, használja a mellékelt rövid SATA kábel. Amennyiben az IDE készülék egyikét csatlakoztatja, a kapcsolók segítségével állítsa őket Master vagy Single beállításra. Amennyiben két IDE készüléket csatlakoztat egyidejűleg, az első a kapcsoló segítségével állítsa Master a második Slave beállításra.

2. Az adapter az alábbi kombinációk csatlakoztatását teszi lehetővé:

A/ egy 2,5" IDE lemez, a hálózati adaptert nem kell csatlakoztatni - a meghajtót USB bus táplálja.

B/ az egyik 3,5"/5,25" IDE készülék, hálózati adaptert kell csatlakoztatni.

C/ az egyik SATA készülék, hálózati adaptert kell csatlakoztatni.

D/ egy SATA készülék és egy 3,5"/5,25" IDE készülék egyidejűleg, mindkét készülékhez hálózati adaptert kell csatlakoztatni.

E/ egy SATA készülék és egy 2,5" IDE lemez egyidejűleg, a SATA készülékhez hálózati adaptert kell csatlakoztatni.

F/ egy 2,5" IDE lemez és egy 3,5"/5,25" IDE készülék egyidejűleg, a 3,5"/5,25" IDE készülékhez hálózati adaptert csatlakoztatás szükséges.

3. A hálózati adaptert csatlakoztassa a hálózathoz.

4. Kapcsolja be a táplálást az ON/OFF kapcsoló segítségével.

5. Végül az adaptert csatlakoztassa a számítógép USB bemenetéhez. Ellenkező eljárás esetén a lemez nem lesz érzékelve. Az adapter és lemez fel van ismerve és automatikusan telepítve van.

TÁJÉKOZTATÁS

• A merevlemez USB kábelrel történő számítógéphez csatlakozása után mindig automatikusan Plug&Play felismerésre kerül.

• Amennyiben a merevlemez az Eszközkezelő érzékeli, de a Sajátgép mappában nem kerül megjelenítésre, a Lemezkezelőben ellenőrizze annak besorolását.

• Inicializálja és formázza az új merevlemez a Lemezkezelőben.

A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS LEKAPcsolÁSA

1. A munka során a merevlemez soha ne kapcsolja ki az adaptert!

2. Amennyiben az adaptert és lemezt ki szeretné kapcsolni, ellenőrizze, hogy az adattárolás befejeződött, és az adattávitelt jelző lámpa nem villog.

3. Ezt követően kapcsolja ki a hálózati kapcsolót (OFF) és az adaptert (a lemezzel együtt) kapcsolja ki a számítógépből.

4. Azonban a lemezek legbiztonságosabb kikapcsolása a számítógépből a Windows operációs rendszer funkcióinak felhasználásával történik - a hardver biztonságos eltávolítása. Ezt a módot ajánljuk.

5. Amennyiben az adapter ki van kapcsolva a számítógépből, mindig kapcsolja ki a hálózati AC/DC adaptert a hálózatról.

ADAT MENTÉS

• Az adatmentés funkció OTB gomb megnyomásával történő használatahoz telepíteni kell a biztonsági adatmentés szoftvert.

• A szoftvert letöltheti a www.axagon.eu/products/adid-70 oldalról. A letöltött fájlok kicsomagolása után indítsa a Setup.exe programot a könyvtárból: X:\Backup\Setup.exe. Telepítse a PCClone EX Lite alkalmazást a biztonsági adatmentésre.

PROCEDURA DI INSTALLAZIONE - COLLEGAMENTO

Collegate l'adattatore ai dischi su una superficie piana. Attenzione all'elettricità statica!

1. Se collegate un dispositivo SATA, utilizzate il cavo corto SATA in dotazione.
Se collegate un dispositivo IDE, impostatelo con l'aiuto degli interruttori su Master oppure Single.
Se collegate due dispositivi IDE contemporaneamente, impostate il primo con l'aiuto degli interruttori su Master e il secondo su Slave.

2. L'adattatore consente di collegare queste combinazioni di dispositivi:

A/ un disco 2,5" IDE, l'adattatore di alimentazione CA non viene collegato - il disco è alimentato tramite il bus USB.

B/ un dispositivo IDE 3,5"/5,25", è necessario collegare l'adattatore di alimentazione.

C/ un dispositivo SATA, è necessario collegare l'adattatore di alimentazione.

D/ contemporaneamente un dispositivo SATA e un dispositivo IDE 3,5"/5,25", per entrambi i dispositivi è necessario collegare l'adattatore di alimentazione.

E/ contemporaneamente un dispositivo SATA e un disco IDE 2,5", per il dispositivo SATA è necessario collegare l'adattatore di alimentazione.

F/ contemporaneamente un disco IDE 2,5" e un dispositivo IDE 3,5"/5,25", per il dispositivo IDE 3,5"/5,25" è necessario collegare l'adattatore di alimentazione.

3. Collegate l'adattatore di alimentazione alla rete.

4. Accendete l'alimentazione con l'interruttore ON/OFF.

5. Alla fine collegate l'adattatore alla porta USB del computer. Nella procedura inversa non è necessario rilevare il disco. L'adattatore con il disco viene rilevato e installato automaticamente.

INFO

• Dopo il collegamento al computer con il cavo USB il disco fisso viene sempre rilevato automaticamente.

• Se il disco fisso viene rilevato nella Gestione dispositivi allora non viene visualizzato nella cartella Questo computer, controllate che sia stato aggiunto nella Gestione dei dischi.

• Inizializzate e formattate il nuovo disco nella Gestione dei dischi.

• Proszte zainicjować i sformatować nowy dysk w Zarządzaniu dyskami

1. Durante il lavoro non rimuovete mai il disco fisso dall'adattatore!

2. Se volete rimuovere l'adattatore con il disco assicuratevi che la copiatura dei dati sia terminata e che la spia della trasmissione dati non lampeggi.

3. Successivamente spegnete l'alimentazione con l'interruttore (OFF) e rimuovete l'adattatore (anche con il disco) dal computer.

4. Comunque il modo più sicuro per rimuovere i dischi dal computer è utilizzare la funzione del sistema operativo Windows - rimozione sicura dell'hardware. Raccomandiamo questa procedura.

5. Se l'adattatore viene rimosso dal computer, rimuovete sempre l'adattatore di alimentazione AC/DC dalla rete.

BACKUP DEI DATI

• Per utilizzare la funzione del backup premendo solo il pulsante OTB è necessario prima installare il software di backup.

• Scaricate il software da www.axagon.eu/products/adid-70.

• Decomprimete il file scaricato e lanciate il file Setup.exe dalla directory: X:\Backup\Setup.exe. Installate l'applicazione PCClone EX Lite per il backup dei dati.

POSTĘPOWANIE PODCZAS INSTALACJI – PODŁĄCZENIE

Adapter z dyskami proszę położyć na równym podłożu. Uwaga na elektryczność statyczną!

1. Jeżeli podłączysz Parstwo urządzenie SATA, to proszę zastosować krótki kabel SATA, dołączony do opakowania.
Jeżeli podłączają Parstwo jedno urządzenie IDE, to przy pomocy przełączników proszę je ustawić na Master lub Single.
Jeżeli podłączają Parstwo dwa urządzenia IDE jednocześnie, to przy pomocy przełączników proszę na pierwszym ustawić Master, a na drugim Slave.

2. Adapter umożliwia połączenie następujących kombinacji urządzeń:

A/ jeden 2,5" dysk IDE, adapter zasilający nie jest podłączony – dysk jest zasilany przez magistralę USB.

B/ jedno urządzenie IDE 3,5"/5,25", adapterul de alimentare trebuie zasilajay.

C/ jedno urządzenie SATA, należy podłączyć adapter zasilający.

D/ jednocześnie jedno urządzenie SATA i jedno 3,5"/5,25" urządzenie IDE, do obydwóch urządzeń należy podłączyć adapter zasilający.

E/ jednocześnie jedno urządzenie SATA i jeden 2,5" dysk IDE, do urządzenia SATA należy podłączyć adapter zasilający.

F/ jednocześnie jeden 2,5" dysk IDE i jedno 3,5"/5,25" urządzenie IDE, do 3,5"/5,25" urządzenia IDE należy podłączyć adapter zasilający.

3. Proszę podłączyć adapter zasilający do sieci.

4. Proszę włączyć zasilanie przy pomocy przełącznika ON/OFF.

5. Na koniec proszę podłączyć adapter do portu USB komputera. Przy postępowaniu w odwrotnej kolejności nie ma potrzeby wykrywać dysku. Adapter z dyskiem jest wykrywany i instalowany automatycznie.

INFORMACJE

• Po podłączeniu przez kabel USB twardy dysk będzie zawsze wykrywany automatycznie metodą Plug&Play.

• Jeżeli twój dysk jest wykrywany przez Menedżera urządzeń, ale nie jest wyświetlany w folderze Mój komputer, sprawdź skontrolować jego ustawienia w Zarządzaniu dyskami.

• Proszę zainicjować i sformatować nowy dysk w Zarządzaniu dyskami

BIZBEĆNE ODŁĄCZENIE URZĄDZENIA

1. W trakcie pracy proszę nigdy nie odłączać dysku stalego od adaptera!

2. Jeżeli chcę Parstwo odłączyć adapter z dyskiem, proszę się upewnić, że kopiowanie danych zostało zakończone i że nie świeci się lampka kontrolna transferu danych.

3. Następnie proszę wyłączyć zasilanie przełącznikami (OFF) i odłączyć adapter (razem z dyskiem) od komputera.

4. Najbardziej bezpieczny sposób na odłączenie dysku od komputera to zastosowanie funkcji systemu operacyjnego Windows – bezpieczne usuwanie hardware. Sposób ten jest przez nas zalecany.

5. Jeżeli adapter jest odłączony od komputera, proszę zawsze wyłączyć adapter zasilający AC/DC z sieci.

ARCHIWIZACJA DANYCH

• Aby skorzystać z funkcji archiwizacji wyłącznie naciskając przycisk OTB, należy zainstalować software do archiwizowania.

• Software mogą Państwo pobrać z www.axagon.eu/products/adid-70.

• Decomprimete i file scaricato e lanciate il file Setup.exe dalla directory: X:\Backup\Setup.exe. Proszte zainstalować aplikację PCClone EX Lite do archiwizacji danych.

PROCEDU DE INSTALARE - CONECTARE

Conectați adaptorul la discuri pe o suprafață dreaptă. Atenție la electricitatea electrostatică!

1. În cazul în care conectați un dispozitiv SATA, utilizați cablul SATA scurt care este inclus.
În cazul în care conectați un dispozitiv IDE, reglați-l la Master sau Single prin intermediul comutatoarelor.
În cazul în care conectați simultan două dispozitive IDE, prin intermediul comutatoarelor, reglați-le pe primul la Master și pe al doilea la Slave.

2. Adaptorul permite conectarea acestor combinații de dispozitive:

A/ un disc IDE 2,5", adaptorul de alimentare nu se conectează – discul este alimentat prin USB bus.

B/ un dispozitiv IDE 3,5"/5,25", adaptorul de alimentare trebuie conectat.

C/ un dispozitiv SATA, adaptorul de alimentare trebuie conectat.

D/ simultan, un dispozitiv SATA și un dispozitiv IDE 3,5"/5,25", adaptorul de alimentare trebuie conectat pentru ambele dispozitive.

E/ simultan, un dispozitiv SATA și un dispozitiv IDE 2,5", adaptorul de alimentare trebuie conectat pentru dispozitivul SATA.

F/ simultan, un dispozitiv IDE 2,5" și un dispozitiv IDE 3,5"/5,25", adaptorul de alimentare trebuie conectat pentru dispozitivul IDE 3,5"/5,25".

3. Conectați adaptorul de încărcare la rețea.

4. Porniți alimentarea prin intermediul comutatorului ON/OFF.

5. La urmă, conectați adaptorul la portul USB de pe PC. În cazul în care se procedează invers este posibil ca discul să nu fie recunoscut. Adaptorul cu disc este detectat și instalat în mod automat.

INFO

• După conectarea cablului USB la calculator, discul fix este detectat întotdeauna în mod automat de Plug&Play.

• În cazul în care discul fix se detectează în Administratorul instalației, dar nu este afișat marcajul Acest calculator, verificați alocarea acestuia în Administratorul discului.

• Inicializați noul disc și formăți-l în Administratorul discului.

DECONNECTAREA ÎN SIGURANȚĂ A DISPOZITIVULUI

1. Nu deconectați unitatea de disc de la adaptor în timp ce lucrați!

2. Dacă doriți să deconectați adaptorul cu disc, asigurați-vă că procesul de copiere a datelor s-a terminat și că nu lăcărăste LED-ul de transfer.

3. După aceea, opriți alimentarea de la comutator (OFF) și deconectați adaptorul (și cu discul) de la PC.

4. Însă cea mai sigură modalitate de a deconecta discurile de la PC este utilizarea funcției sistemului de operare Windows – deconectarea în siguranță a hardware (Safeley Remove Hardware). Recomandăm acest mod.

5. În cazul în care adaptorul este deconectat de la PC, decuplați întotdeauna de la rețea adaptorul de alimentare AC/DC.

SALVAREA DE REZERVĂ A DATELOR

• Pentru a utiliza funcția de salvare de rezervă a datelor prin simpla apăsare a butonului OTB, este necesar să se instaleze un software de salvare de rezervă. • Descărcați software-ul de la www.axagon.eu/products/adid-70.

• Decomprimete și fișierul rarizat și descărcați și rujați Setup.exe din directorul X:\Backup\Setup.exe. Instalați aplicația PCClone EX Lite pentru salvarea de rezervă a datelor.

ПОРЯДОК УСТАНОВКИ – ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Адаптер соединяйте с дисками на ровной поверхности. Осторожно: статическое электричество!

1. При подключении SATA-устройства используйте прилагаемый короткий SATA-кабель.
При подключении одного IDE-устройства настройте его с помощью переключателей на Master или Single.
При подключении двух IDE-устройств первое настройте с помощью переключателей на Master, а второе – на Slave.

2. Адаптер позволяет подключить следующие комбинации устройств:

A/ один IDE-диск 2,5", адаптер питания не подключается – диск питается по USB-шине;

B/ одно IDE-устройство 3,5"/5,25", необходимо подключить адаптер питания;

C/ одно SATA-устройство, необходимо подключить адаптер питания;

D/ одновременно одно SATA-устройство и одно IDE-устройство 3,5"/5,25", для обоих необходимо подключить адаптер питания;

E/ одновременно одно SATA-устройство и один IDE-диск 2,5", для SATA-устройства необходимо подключить адаптер питания;

F/ одновременно один IDE-диск 2,5" и одно IDE-устройство 3,5"/5,25", для IDE-устройства 3,5"/5,25" необходимо подключить адаптер питания.

3. Адаптер питания подключите к сети.

4. Включить питание с помощью переключателя ON/OFF.

5. В заключение адаптер подключить к USB-порту компьютера. При обратном порядке диск может не определяться. Адаптер с диском определяется и автоматически устанавливается.

ИНФОРМАЦИЯ

• После подключения к компьютеру кабелем USB жесткий диск всегда автоматически обнаруживается системой Plug&Play.

• Если жесткий диск отображается в «Диспетчере устройств», но не появляется в папке «Мой компьютер», проверьте, виден ли он в «Управлении дисками».

• Новый диск инициализировать и отформатировать в «Управлении дисками».

БЕЗОПАСНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Во время работы никогда не отключать жесткий диск от адаптера!

2. Прежде чем отключить адаптер с диском, убедиться, что копирование данных окончено и контрольная лампа переноса данных не мигает.

3. После этого отключить питание переключателем (OFF) и адаптер (с диском) отсоединить от компьютера.

4. Однако самый безопасный способ отключения дисков от компьютера – использование компонента операционной системы Windows «безопасное извлечение устройств». Рекомендуем этот способ.

5. Если адаптер отсоединен от компьютера, всегда отключать адаптер питания AC/DC от сети.

РЕЗЕРВИРОВАНИЕ ДАННЫХ

• Для использования функции резервирования лишь нажатием кнопки OTB необходимо установить программу резервного копирования. • Программу скачать с www.axagon.eu/products/adid-70.

• Decomprimete și fișierul rarizat și descărcați și rujați Setup.exe din directorul X:\Backup\Setup.exe. Instalați aplicația PCClone EX Lite pentru salvarea de rezervă a datelor.

INŠTALAČNÝ POSTUP - PRIPOJENIE

Adaptér s diskami prepájajte na rovnej podložke. Pozor na statickú elektrinu!

1. Ak pripájate SATA zariadení, použite príbalený krátky SATA kábel.
Ak pripájate jedno IDE zariadenie, nastavte je pomocou prepínačov na Master alebo Single.
Ak pripájate dve IDE zariadenia súčasne, prvé nastavte pomocou prepínačov na Master a druhé na Slave.

2. Adaptér umožňuje pripojiť tieto kombinácie zariadení:

A/ jeden 2,5" IDE disk, napájací adaptér sa nepripája – disk je napájaný po USB zbernici.

B/ jedno 3,5"/5,25" IDE zariadenie, nutné pripojiť napájací adaptér.

C/ jedno SATA zariadenie, nutné pripojiť napájací adaptér.

D/ súčasne jedno SATA zariadenie a jedno 3,5"/5,25" IDE zariadenie, pre obe zariadenia nutné pripojiť napájací adaptér.

E/ súčasne jedno SATA zariadenie a jeden 2,5" IDE disk, pre SATA zariadenie nutné pripojiť napájací adaptér.

F/ súčasne jeden 2,5" IDE disk a jedno 3,5"/5,25" IDE zariadenie, pre 3,5"/5,25" IDE zariadenie nutné pripojiť napájací adaptér.

3. Napájací adaptér pripojte do siete.

4. Zapnite napájanie pomocou prepínača ON/OFF.

5. Na záver adaptér pripojte k USB portu počítača. Pri opačnom postupe sa disk nemusí detekovať. Adaptér s diskom je detekovaný a automaticky nainštalovaný.

INFO

ENG | TECHNICAL SUPPORT | If you have a technical problem with our device, if you have some drivers missing, or if you need more information, first visit our website at www.axagon.eu. If you do not find the satisfactory answer there, you can contact our technical support by e-mail: support@axagon.cz.

CZ | TECHNICKÁ PODPORA | Máte-li s našim zařízením technický problém, chybí Vám ovladače anebo potřebujete více informací, navštivte nejprve stránku www.axagon.eu. Pokud zde nenaleznete uspokojivou odpověď, můžete kontaktovat naši e-mailovou technickou podporu: support@axagon.cz.

DE | TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG | Wenn Sie mit unserem Gerät ein technisches Problem haben, Ihnen Treiber fehlen oder Sie mehr Informationen benötigen, suchen Sie zuerst die Internetseiten www.axagon.eu auf. Wenn Sie hier keine zufriedenstellende Antwort finden, können Sie unsere technische Unterstützung per E-Mail kontaktieren: support@axagon.cz.

ESP | ASISTENCIA TÉCNICA | Si tiene algún problema técnico con nuestro aparato, o si le falta algún controlador o necesita más información, visite la página www.axagon.eu. Si no puede encontrar en esta página de internet una respuesta satisfactoria, póngase en contacto por e-mail con nuestro soporte técnico: support@axagon.cz.

FR | SUPPORT TECHNIQUE | Si vous rencontrez un problème technique avec notre appareil, si certains pilotes sont manquants, ou si vous avez besoin d'informations plus détaillées, visitez nos pages www.axagon.eu. Si vous ne trouvez pas une réponse satisfaisante, vous pouvez contacter notre support technique à l'adresse e-mail suivante: support@axagon.cz.

HU | MŰSZAKI TÁMOGATÁS | Műszaki problémák és működtető programok hiánya esetén, illetve ha további információkra van szüksége, akkor keresse fel a www.axagon.eu weboldalt. Ha itt nem találja meg a kérésére a választ, akkor írjon a műszaki támogatásunk e-mail címére: support@axagon.cz.

IT | ASSISTENZA TECNICA | Se riscontrate dei problemi con il nostro dispositivo, Vi mancano i driver oppure avete bisogno di maggiori informazioni, visitate prima le pagine www.axagon.eu. Se non ci trovate una risposta soddisfacente, potete contattare la nostra assistenza tecnica via e-mail: support@axagon.cz.

PL | WSPARCIE TECHNICZNE | Jeżeli w urządzeniu naszej produkcji wystąpi problem techniczny, brak Państwu sterowników lub potrzebują Państwo więcej informacji, proszę najpierw wejść na naszą stronę internetową www.axagon.eu. Jeżeli nie znajdą tutaj Państwo satysfakcjonującej odpowiedzi, mogą się Państwo skontaktować drogą e-mailową z naszym wsparciem technicznym: support@axagon.cz.

RO | SUSȚINEREA TEHNICĂ | În cazul în care aveți probleme tehnice cu dispozitivul sau vă lipsesc driver-urile, ori aveți nevoie de mai multe informații, vizitați mai întâi paginile www.axagon.eu. În cazul în care nu găsiți răspunsul dorit, puteți contacta susținerea noastră tehnică de e-mail: support@axagon.cz.

RU | ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА | При возникновении технической проблемы с нашим устройством, отсутствии драйверов или при необходимости в подробной информации посетите сначала сайт www.axagon.eu. Если вы не найдете здесь удовлетворительного ответа, можете обратиться за технической поддержкой по электронному адресу: support@axagon.cz.

SK | TECHNICKÁ PODPORA | Ak máte s našim zariadením technický problém, chýbajú Vám ovladače alebo potrebujete viac informácií, navštívte najskôr stránku www.axagon.eu. Ak tu nenájdete uspokojivú odpoveď, môžete kontaktovať našu e-mailovú technickú podporu: support@axagon.cz.

BG | ТЕХНИЧЕСКИ СЪПОРТ | В случай, че възникне някакъв технически проблем с нашия продукт, липсват Ви драйвери или се нуждаете от повече информация, посетете първо нашата страница www.axagon.eu. Ако тук не намерите удовлетворяващ отговор, свържете се с нас на имейла за техническия съпорт: support@axagon.cz.

RoHS



CE



© 2016 AXAGON Czech Republic

All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act. All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners. Specifications are subject to change without prior notice.



ESP

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN – CONEXIÓN
Conecte el adaptador con los discos sobre una base recta. ¡Tenga cuidado con la electricidad estática!

1. Si conecta el dispositivo SATA, utilice el cable SATA corto suministrado.
2. El adaptador permite conectar las siguientes combinaciones de dispositivos:
A/ un disco IDE de 2.5" el adaptador de alimentación no se conecta – la alimentación eléctrica del disco se realiza desde el bus USB.
B/ un dispositivo IDE 3.5"/5.25" – debe conectarse el adaptador de alimentación,
C/ un dispositivo SATA – debe conectarse el adaptador de alimentación,
D/ un dispositivo SATA y un dispositivo 3.5"/5.25" simultáneamente – debe conectarse el adaptador de alimentación para ambos dispositivos,
E/ un dispositivo SATA y un dispositivo 2.5" simultáneamente – debe conectarse el adaptador de alimentación para el dispositivo SATA,
F/ un disco IDE 2.5" y un dispositivo IDE 3.5"/5.25" – debe conectarse el adaptador de alimentación para el dispositivo IDE 3.5"/5.25".

3. Conecte el adaptador de alimentación a la red eléctrica.
4. Encienda el dispositivo mediante el conmutador ON/OFF.
5. Para concluir, conecte el adaptador al puerto USB del ordenador. En caso de que proceda de la forma inversa, es posible que el ordenador no detecte el disco. El adaptador con el disco se detecta e instala automáticamente.

INFORMACIÓN
• Tras la conexión mediante el cable USB al ordenador, el disco duro es detectado automáticamente mediante el sistema Plug&Play. • Si el Administrador de dispositivos detecta el disco duro, pero no aparece en la carpeta Mi ordenador, verifique su asignación en la aplicación de Administración de discos.
• Inicialice el nuevo disco y dele formato en la aplicación de Administración de discos.

DESCONEXIÓN SEGURA DEL DISPOSITIVO
1. ¡No desconecte nunca el disco duro del adaptador mientras esté trabajando!
2. Si quiere desconectar el adaptador, asegúrese de que ha finalizado la copia de datos y de que el led de control de transmisión de datos no parpadea.
3. A continuación, apague la alimentación utilizando el interruptor (OFF) y desconecte el adaptador (con el disco) del ordenador.
4. El modo más seguro de desconectar los discos del ordenador es utilizando la función de desinstalación operativa Windows – desconexión segura del hardware. Recomendamos utilizar este método.
5. Una vez haya desconectado el adaptador del ordenador, desconecte siempre el adaptador de alimentación AC/DC de la red eléctrica.

RESPALDO DE DATOS
• Para poder utilizar la función de respaldo de datos pulsando un único botón OTB es necesario instalar un software de respaldo de datos.
• Descargue el software de la página www.axagon.eu/producty/adid-70. Descargue el archivo descargado y ejecute el archivo Setup.exe del directorio: X:\Backup\Setup.exe. Instale la aplicación PCClone EX Lite para el respaldo de datos.

DE

INSTALLATIONSANLEITUNG – ANSCHLUSS

Verbinden Sie den Adapter mit der Festplatte auf einer ebenen Unterlage. Achtung auf statische Elektrizität!

1. Wenn Sie ein SATA-Gerät anschließen, verwenden Sie das beige packte kurze SATA-Kabel.
Wenn Sie ein IDE-Gerät anschließen, stellen Sie es mittels der Umschalter auf Master oder Single ein. Wenn Sie zwei IDE-Geräte gleichzeitig anschließen, stellen Sie das erste mittels der Umschalter auf Master und das zweite auf Slave ein.
2. Der Adapter ermöglicht es, diese Gerätekombinationen anzuschließen:
A/ eine 2.5" IDE-Platte, der Stromversorgungsadapter wird nicht angeschlossen – die Festplatte wird über die USB-Datenleitung versorgt.
B/ ein 3.5"/5.25" IDE-Gerät, es muss der Stromversorgungsadapter angeschlossen werden,
C/ ein SATA-Gerät, es muss der Stromversorgungsadapter angeschlossen werden,
D/ gleichzeitig ein SATA-Gerät und ein 3.5"/5.25" IDE-Gerät, für beide Geräte muss der Stromversorgungsadapter angeschlossen werden,
E/ gleichzeitig ein SATA-Gerät und eine 2.5" IDE-Festplatte, für das SATA-Gerät muss der Stromversorgungsadapter angeschlossen werden,
F/ gleichzeitig eine 2.5" IDE-Festplatte und ein 3.5"/5.25" IDE-Gerät, für das 3.5"/5.25" IDE-Gerät muss der Stromversorgungsadapter angeschlossen werden.

3. Schließen Sie den Stromversorgungsadapter an das Stromnetz an.
4. Schalten Sie die Stromversorgung mittels des ON/OFF-Schalters ein.
5. Schließen Sie zum Schluss den Adapter an den USB-Anschluss des Rechners an. Bei einer umgekehrten Vorgehensweise muss die Festplatte nicht erkannt werden. Der Adapter mit der Festplatte wird erkannt und automatisch installiert.

INFO
• Nach dem Anschluss des USB-Kabels zum Rechner wird die Festplatte immer automatisch mit Plug&Play erkannt.
• Wenn die Festplatte im Geräte-Manager erkannt wird, aber nicht im Ordner Dieser Rechner angezeigt wird, kontrollieren Sie deren Zuordnung im Festplattenmanager.
• Initialisieren Sie eine neue Festplatte und formatieren Sie im Festplattenmanager.

SICHERE TRENNUNG DES GERÄTS
1. Trennen Sie während der Arbeit niemals die Festplatte vom Adapter!
2. Wenn Sie den Adapter mit der Festplatte trennen möchten, vergewissern Sie sich, dass das Kopieren von Daten beendet wurde und die Übertragungskontrollleuchte nicht blinkt.
3. Schalten Sie danach die Stromversorgung mit dem Schalter (OFF) aus und trennen Sie den Adapter (auch mit der Festplatte) vom Rechner.
4. Die sicherste Trennungsweise von Festplatten von einem Rechner ist jedoch die Nutzung der Funktion des Betriebssystems Windows – sichere Entfernung von Hardware. Wir empfehlen diese Vorgehensweise.
5. Wenn der Adapter vom Rechner getrennt ist, trennen Sie immer den AC/DC-Stromversorgungsadapter vom Netz.

BACKUP VON DATEN
• Für die Nutzung der Backup-Funktion durch bloßes Drücken der OTB-Taste muss eine Backup-Software installiert werden.
• Laden Sie sich die Software von www.axagon.eu/producty/adid-70 herunter. Entpacken Sie die heruntergeladene Datei und starten Sie die Setup.exe vom Ordner: X:\Backup\Setup.exe. Installieren Sie die Anwendung PCClone EX Lite für die

CZ

INSTALAČNÍ POSTUP - PŘIPOJENÍ

Adaptér s disky propojujte na rovné podložce. Pozor na statickou elektřinu!

1. Připojujete-li SATA zařízení, použijte příbalený krátký SATA kabel.
Připojujete-li jedno IDE zařízení, nastavte je pomocí přepínačů na Master nebo Single.
Připojujete-li dvě IDE zařízení současně, první nastavte pomocí přepínačů na Master a druhé na Slave.
2. Adaptér umožňuje připojit tyto kombinace zařízení:
A/ jeden 2.5" IDE disk, napájecí adaptér se nepřipojuje – disk je napájen po USB sběrnici,
B/ jedno 3.5"/5.25" IDE zařízení, nutno připojit napájecí adaptér,
C/ jedno SATA zařízení, nutno připojit napájecí adaptér,
D/ současně jedno SATA zařízení a jedno 3.5"/5.25" IDE zařízení, pro obě zařízení nutno připojit napájecí adaptér,
E/ současně jedno SATA zařízení a jeden 2.5" IDE disk, pro SATA zařízení nutno připojit napájecí adaptér,
F/ současně jeden 2.5" IDE disk a jedno 3.5"/5.25" IDE zařízení, pro 3.5"/5.25" IDE zařízení nutno připojit napájecí adaptér.

3. Napájecí adaptér připojte do sítě.
4. Zapněte napájení pomocí přepínače ON/OFF.
5. Na závěr adaptér připojte k USB portu počítače. Při opačném postupu se disk nemusí detekovat. Adaptér s diskem je detekován a automaticky nainstalován.

INFO
• Při propojení USB kabelem je pevný disk vždy automaticky (Plug & Play) detekován.
• Pokud se pevný disk detekuje ve Správci zařízení, ale není zobrazen ve složce Tento počítač, zkontrolujte jeho přiznání ve Správě disků.
• Nový disk inicializujte a naformátujte ve Správě disků.

BEZPEČNÉ ODPOJENÍ ZAŘÍZENÍ
1. Během práce nikdy neodpojujte pevný disk od adaptéru!
2. Pokud chcete adaptér s diskem odpojit, ujistěte se, že je kopírování dat ukončeno a kontrolka přenosu dat neblíká.
3. Poté vypněte napájení přepínačem (OFF) a adaptér (i s diskem) odpojte od počítače.
4. Nejbezpečnější způsob odpojení disků od počítače je však využití funkce operačního systému Windows – bezpečné odebrání hardware. Tento způsob doporučujeme.
5. Pokud je adaptér odpojen od počítače, vždy odpojte napájecí AC/DC adaptér od sítě.

ZÁLOHOVÁNÍ DAT
• Pro využití funkce zálohování pouhým stiskem OTB tlačítka je nutné nainstalovat zálohovací software.
• Software stáhněte z www.axagon.eu/producty/adid-70. Stažený soubor dekomprimujte a spusťte Setup.exe z adresáře: X:\Backup\Setup.exe. Nainstalujte aplikaci PCClone EX Lite pro zálohování dat.

EN

INSTALLATION PROCEDURE - CONNECTION

Connect the adapter to disks on a flat surface. Be careful about static electricity!

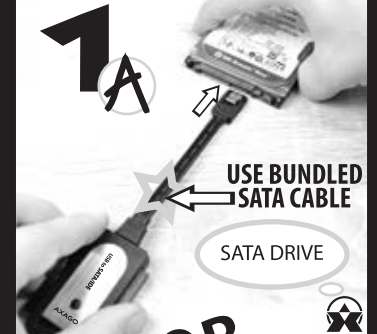
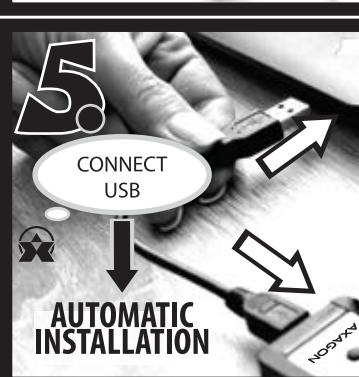
1. If you are connecting a SATA device, use the short SATA cable provided.
If you are connecting one IDE device, use the switches to set it to Master or Single.
If you are connecting two IDE devices at a time, use the switches to set the first one as Master and the other one as Slave.
2. The adapter enables the connecting of the following combinations of devices:
A/ one 2.5" IDE disk; the power adapter is not connected – the disk is powered via USB bus,
B/ one 3.5"/5.25" IDE device; the power adapter needs to be connected,
C/ one SATA device; the power adapter needs to be connected,
D/ one SATA device and one 3.5"/5.25" IDE device at a time; the adapter needs to be connected for both devices,
E/ one SATA device and one 2.5" IDE disk at a time; the power adapter needs to be connected for the SATA device,
F/ one 2.5" IDE disk and one 3.5"/5.25" IDE device at a time; the power adapter needs to be connected for the 3.5"/5.25" IDE device.

3. Connect the adapter to the mains.
4. Switch on power with the ON/OFF switch.
5. Finally, connect the adapter to the USB port of the computer. The disk may not be detected if the sequence is reversed. The adapter and the disk are detected and installed automatically.

INFO
• After connecting to the computer using the USB cable, the hard disk is automatically always Plug&Play detected.
• If the hard disk is detected in the Device Manager, but it is not displayed in the My Computer folder, check that it has been assigned in the Disk Manager.
• Initialize and format the new disk in the Disk Manager.

SAFE DISCONNECTION OF HARDWARE
1. During work, never disconnect the hard disk from the adapter!
2. If you want to disconnect the adapter with the disk, make sure that data copying is finished and that the data transfer light is not blinking.
3. Then switch off the power with the switch (OFF) and disconnect the adapter (with the disk) from the PC.
4. However, the safest way of disconnecting disks from the computer is using the function of the Windows operating system – safe removal of hardware. We recommend this method.
5. If the adapter is disconnected from the computer, always disconnect the AC/DC adapter from the mains.

DATA BACKUP
• To use the backup function just by pressing the OTB button, it is necessary to install the backup software.
• Download the software from www.axagon.eu/producty/adid-70. Extract the file downloaded and launch Setup.exe in the directory: X:\Backup\Setup.exe. Install the application PCClone EX Lite for data backup.



RoHS



CE



© 2016 AXAGON Czech Republic

All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act. All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners. Specifications are subject to change without prior notice.

